



## Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

---

### 7 | Handtuch

Οι **ok.danke.tschüss** πάνε επιτέλους διακοπές! Είναι όμως τόσο τέλειες όσο περίμενε το συγκρότημα; Σε αυτό το τραγούδι, οι **ok.danke.tschüss** βάζουν τα δυνατά τους για να επαληθεύσουν κάθε κλισέ για τους Γερμανούς τουρίστες.

### Στίχοι

Baby, wir sind uns so lange gegenseitig **auf den Keks gegangen**.

Komm, wir **gehen** jemand anderem **auf die Nerven**.

Jetzt **geht** es **ab**

in den Urlaub.

Ich will **Rabatt**.

Das sieht gut aus!

Wohin fahren wir denn?

Vielleicht nach Spanien?

Das Hotel, sehr **schick**.

Ein Zimmer mit **Meerblick**.

Gute **Rezension**

für **Voll-** und **Halbpension**.

Komm, es wird gleich **ingecheckt**.

Sag mal, passt das noch ins **Handgepäck**?

So rot wie ein **Krebs**,

so blau wie das Meer.

Sieht aus wie 'ne **Qualle**,

doch kommt von weit her.

Dieses **Geschöpf**

kommt in euer Land und singt

morgens früh um sechs am **Strand**:



## Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

---

Ich **leg** da mein Handtuch **drauf**,  
dann gehört es mir.  
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf.  
Wo gibt es hier Bier?  
Ich leg da mein Handtuch drauf,  
dann gehört es mir.  
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf,  
das ist mein **Revier**.

Dieser Urlaub könnte wirklich super sein,  
aber ich **komme** nicht **in das WLAN rein**.  
Ich **werde** im **Solarium** nicht **braun**  
und darf hier nicht mal die **Seife klauen**.  
Wenn man schon für das Frühstück zahlt,  
**wieso** ist das **Rührei** dann immer kalt?  
Meine Beine tun mir weh vom Warten am **Buffet**.  
Habt ihr keine großen Teller?  
GEHT DAS NICHT EIN BISSCHEN SCHNELLER???

Komm mal her, **da drüben, Schatz**,  
da liegt wer auf unserem Platz.  
Wie ist denn das passiert?  
Entschuldigung, ich hab da **reserviert!**

Da liegt nämlich mein Handtuch drauf,  
dann gehört es mir.  
Jetzt leg ich mich auf mein Handtuch drauf,  
wo gibt es hier Bier?  
Ich leg da mein Handtuch drauf,  
dann gehört es mir.  
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf,  
das ist mein Revier.

---



# Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

---

## Λεξιλόγιο

**das Handtuch, die Handtücher** – πετσέτα

**jemandem auf den Keks gehen** – εκνευρίζω κάποιον

geht, ging, ist gegangen; umgangssprachlich

**jemandem auf die Nerven gehen** – σπάω τα νεύρα κάποιου

geht, ging, ist gegangen

**ab|gehen** – αναχωρώ/ξεκινώ

geht ab, ging ab, ist abgegangen; umgangssprachlich

**der Rabatt, die Rabatte** – έκπτωση

**schick** – κομψός (-ή, -ό)

schicker, am schicksten

**der Meerblick** – θέα στη θάλασσα

nur Singular

**die Rezension, die Rezensionen** – κριτική (προϊόντος ή

υπηρεσίας)/αξιολόγηση

**die Vollpension** – πλήρης διατροφή

nur Singular

**die Halbpension** – ημιδιατροφή

nur Singular

**ein|checken** – κάνω check-in

checkt ein, checkte ein, hat eingecheckt; aus dem Englischen

**das Handgepäck** – χειραποσκευή

nur Singular

---



## Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

---

**der Krebs, die Krebse** – καβούρι

**die Qualle, die Quallen** – μέδουσα/τσούχτρα

**das Geschöpf, die Geschöpfe** – πλάσμα/ον

**der Strand, die Strände** – παραλία

**etwas drauf|legen** – τοποθετώ κάτι πάνω σε κάτι άλλο

legt drauf, legte drauf, hat draufgelegt

**das Revier, die Reviere** – επικράτεια

**ins WLAN rein|kommen** – μπαίνω στο Wi-Fi

kommt rein, kam rein, ist reingekommen

**braun werden** – μαυρίζω

wird, wurde, ist geworden

**das Solarium, die Solarien** – σολάριουμ

**die Seife, die Seifen** – σαπούνι

**(etwas) klauen** – κλέβω (κάτι)

klaut, klaute, hat geklaut

**wieso** – γιατί

**das Rührei, die Rühreier** – τηγανητά αυγά χτυπημένα

**das Buffet, die Buffets** – μπουφές

aus dem Französischen

**da drüben** – εκεί πέρα

---



## Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

---

**der Schatz** – θησαυρός (εδώ: χαϊδευτικό αγαπημένου ατόμου)

hier nur Singular

**(etwas) reservieren** – κάνω κράτηση (για κάτι)

reserviert, reservierte, hat reserviert

**der Sand** – άμμος

nur Singular

**die Erholung** – ξεκούραση

nur Singular

**pro** – ανά (π.χ. άτομο)

**inklusive** – συμπεριλαμβανομένου (-ης, -ου)

**die Lage, die Lagen** – τοποθεσία

**die Unterkunft, die Unterkünfte** – κατάλυμα

**zentral** – κεντρικός (-ή, -ό)/κεντρικά

**trotzdem** – παρόλα αυτά

**von etwas entfernt sein** – απέχω από κάτι

ist, war, ist gewesen

**etwas buchen** – κλείνω κάτι (π.χ. εκδρομή)

bucht, buchte, hat gebucht

**die Beratung, die Beratungen** – συμβουλευτική συζήτηση

**aus|checken** – κάνω check-out

checkt aus, checkte aus, hat ausgecheckt; aus dem Englischen

---



## Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

---

**der Liegestuhl, die Liegestühle** – ξαπλώστρα

**der Swimmingpool, die Swimmingpools** – πισίνα

aus dem Englischen

**die Erfrischung, die Erfrischungen** – δροσιστικό ποτό

**die Jugendherberge, die Jugendherbergen** – ξενώνας για νέους

**der Geldbeutel, die Geldbeutel** – πορτοφόλι

**der Frühbucher, die Frühbucher** – άτομο που κλείνει νωρίς διακοπές  
(αρσενικό)

**die Frühbucherin, die Frühbucherinnen** – άτομο που κλείνει νωρίς  
διακοπές (θηλυκό)

**etwas entdecken** – ανακαλύπτω κάτι

entdeckt, entdeckte, hat entdeckt

**der Single, die Singles** – εργένης (-ισσα)/ελεύθερος (-η)

**nicht nur ... sondern auch** – όχι μόνο..., αλλά και...

**(sich) entspannen** – χαλαρώνω

entspannt, entspannte, hat entspannt

**großzügig** – ευρύχωρος (-η, -ο)

großzügiger, am großzügigsten

**plus** – επιπλέον

**sauber** – καθαρός (-ή, -ό)/καθαρά

sauberer, am saubersten

---



## Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

---

**das Fitnessstudio, die Fitnessstudios** – γυμναστήριο

**die Anreise, die Anreisen** – ταξίδι προς έναν προορισμό/άφιξη

**die Abreise, die Abreisen** – ταξίδι από έναν προορισμό/αναχώρηση

**eigener, eigene, eigenes** – δικός (-ή, -ό) μου

**(jemandem) etwas versprechen** – υπόσχομαι κάτι (σε κάποιον)

verspricht, versprach, hat versprochen

**sich beschweren** – παραπονιέμαι

beschwert, beschwerte, hat beschwert

**die Empfehlung, die Empfehlungen** – πρόταση/σύσταση

**etwas ein | richten** – επιπλώνω κάτι

richtet ein, richtete ein, hat eingerichtet

**die Auswahl** – επιλογή

nur Singular

**riesig** – γιγάντιος (-α, -ο)/τεράστιος (-α, -ο)

riesiger, am riesigsten

**etwas genießen** – απολαμβάνω κάτι

genießt, genoss, hat genossen